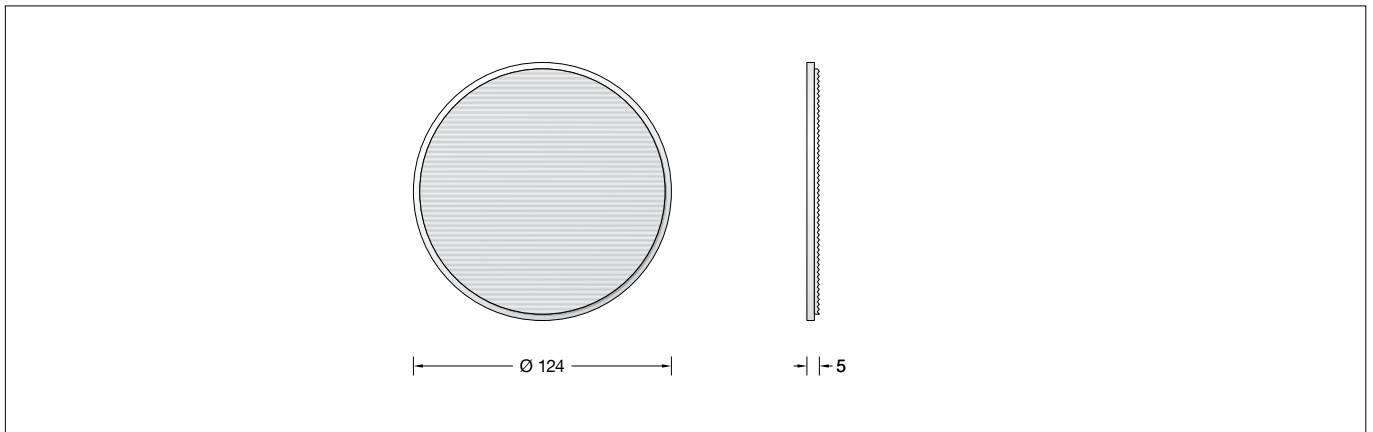


BEGA**13 608**

Streuscheibe
Diffuser disk
Lentille

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Durch die Streuscheibe lässt sich eine bandförmige Lichtstärkeverteilung erzielen.

Passend zu Bodeneinbauschlewerfer:
84 898 · 84 899 · 84 900 · 84 879 · 84 880

Bandförmige Lichtstärkeverteilung:

Die bandförmige Streuscheibe verformt den Lichtkegel zu einem Oval.

Dieses Oval kann durch Drehen des Kugelgehäuses ausgerichtet werden.

Application

The diffuser disk will create flat beam light distribution.

Suitable for in-ground floodlights:
84 898 · 84 899 · 84 900 · 84 879 · 84 880

Flat beam light distribution:

The flat beam diffuser disk transforms the light cone into an oval.

This oval can be aligned by rotating the ball housing.

Utilisation

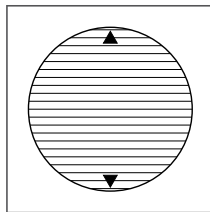
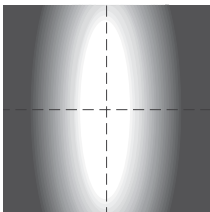
La lentille permet d'obtenir une répartition lumineuse elliptique.

Adaptée aux projecteurs encastrés dans le sol :
84 898 · 84 899 · 84 900 · 84 879 · 84 880

Répartition lumineuse elliptique :

La lentille elliptique donne une forme ovale au cône lumineux.

Cette forme peut être réorientée en faisant pivoter le boîtier sphérique.

**Sicherheit**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

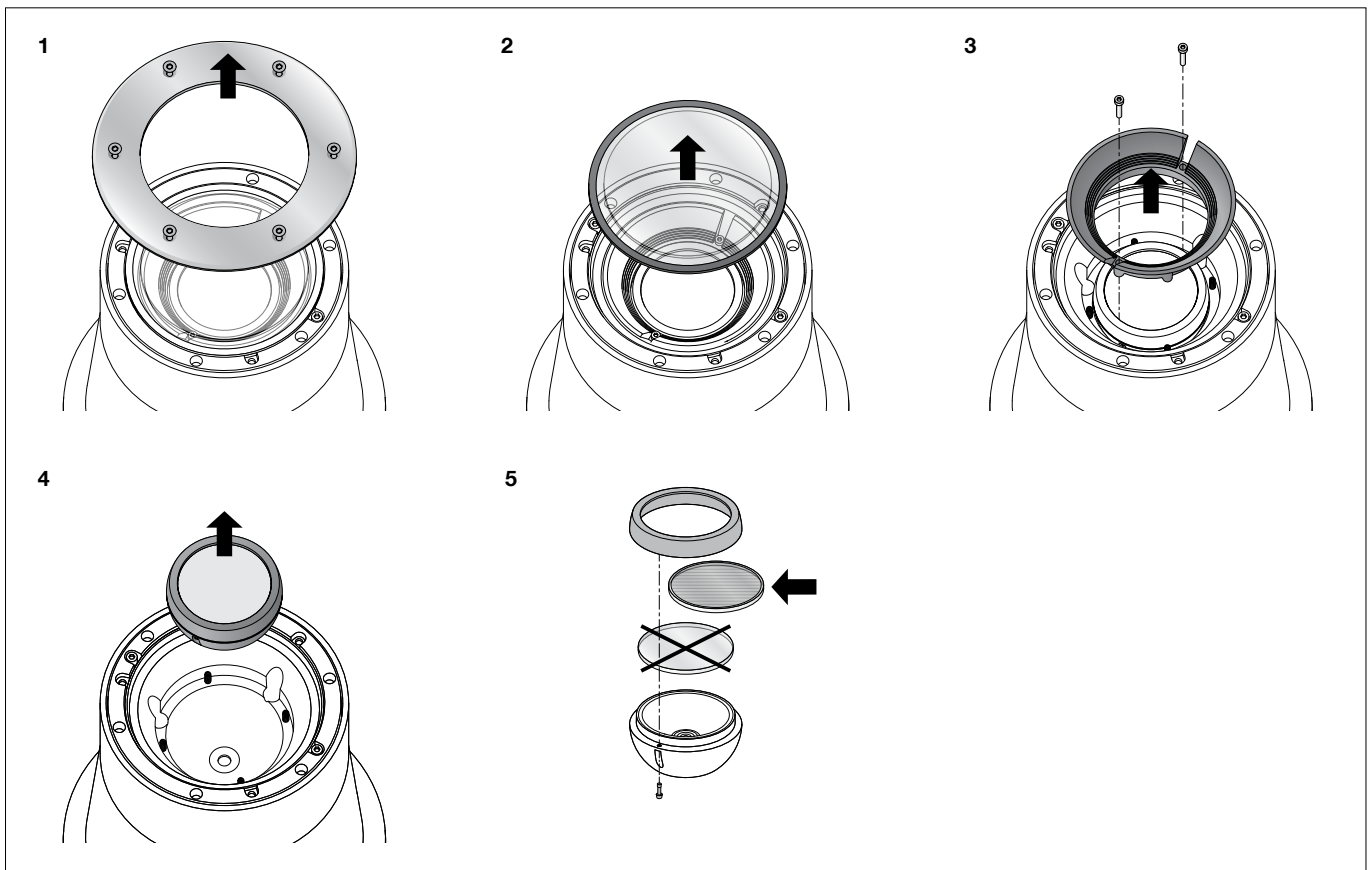
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.



Montage

Senkschrauben lösen und Edelstahlring abheben. Glas und Dichtung herausnehmen. Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und den Klemmring entnehmen.

Zum Einbau der Streuscheibe den Verriegelungsstift (Innensechskant SW 2) auf der Rückseite im Kugelgehäuse lösen. Abschlussring durch Linksdrehung vom Kugelgehäuse abnehmen.

Die werkseitig eingesetzte Glasscheibe entnehmen und die Streuscheibe, mit der strukturierten Seite nach außen gerichtet, auflegen.

Abschlussring so auf das Kugelgehäuse aufsetzen, dass die Kerben im Abschlussring und Kugelgehäuse übereinander liegen. Abschlussring rechtsherum bis zum Anschlag aufdrehen.

Verriegelungsstift einschrauben und Kugelgehäuse in das Leuchtgehäuse einsetzen.

Klemmring auflegen und beide Innensechskantschrauben leicht anziehen. Einstellung der Ausstrahlrichtung vornehmen. Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Glasdichtung wie in der Abbildung dargestellt, mit der breiten Seite nach oben um das Glas legen. Glas (abgestufte Seite nach oben) in das Leuchtgehäuse einsetzen und fest eindrücken. Dabei auf den richtigen Sitz der Dichtung achten.

Edelstahlring auf Glasstufe und Kunststoffring auflegen und die Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 6,5 Nm.

Installation

Remove the countersunk screws and lift out the stainless steel ring. Remove the glass and the gaskets.

Unscrew the hexagon socket screws (wrench size 3 mm) and remove the clamping ring.

To install the diffuser lens, unscrew the locking pin (hexagon socket screw wrench size 2 mm) at the back of the spherical housing.

Remove the trim ring from the spherical housing by turning it anti-clockwise.

Remove the factory-fitted glass lens and replace with the diffuser lens with the textured side facing outwards.

Place the trim ring on the spherical housing in such a way that the notches in the trim ring and spherical housing sit on top of one other.

Twist on the trim ring clockwise as far as the stop.

Screw in the locking pin and insert the spherical housing into the luminaire housing.

Put the clamping ring in place and slightly tighten both hexagon socket screws. Adjust the beam direction.

Tighten the hexagon socket screws evenly.

Place the glass gasket around the glass with the wider side facing up as shown in the illustration. Insert the glass (with the stepped side facing up) into the luminaire housing and press down hard. Make sure the gasket is properly positioned.

Place the stainless-steel ring onto the glass step and ring made of synthetic material, and tighten the screws firmly crosswise.

Torque = 6.5 Nm.

Installation

Desserrer les vis à tête fraisée et retirer l'anneau en acier inoxydable. Retirer le verre et le joint. Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et retirer l'anneau de blocage.

Pour encastrer la lentille optique, desserrer la goupille de verrouillage (vis à six pans creux SW 2) au dos du boîtier sphérique.

Retirer l'anneau de finition du boîtier sphérique en le tournant vers la gauche.

Retirer le verre monté en usine et placer la lentille optique, côté structuré vers l'extérieur.

Placer l'anneau de finition sur le boîtier sphérique de manière à ce que les encoches de l'anneau de finition et du boîtier sphérique se superposent.

Fixer l'anneau de finition en le tournant vers la droite jusqu'à la butée.

Visser la goupille de verrouillage et insérer le boîtier sphérique dans le boîtier du luminaire.

Placer l'anneau de blocage et serrer légèrement les deux vis à six pans creux.

Procéder au réglage de l'orientation du faisceau.

Serrer fort et uniformément les vis à six pans creux.

Comme illustré, placer le joint du verre autour du verre, avec le côté le plus large vers le haut. Placer le verre dans le boîtier du luminaire (côté étagé vers le haut,) et presser fermement. Veiller au bon emplacement du joint.

Positionner l'anneau en acier inoxydable sur le rebord étagé du verre et l'anneau en matière synthétique, et serrer uniformément les vis en croix.

Moment de serrage = 6,5 Nm.